

DA Grundlæggende betjeningsvejledning

- til brug uden en computer -

FI Peruskäyttöopas

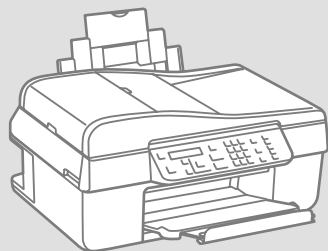
- käytettäväksi ilman tietokonetta -

NO Grunnleggende driftshåndbok

- for bruk uten datamaskin -

SV Handbok för grundläggande användning

- för användning utan en dator -



Om denne vejledning

Tietoja tästä oppaasta

Om denne håndboken

Om den här handboken

Følg disse retningslinjer, når du læser vejledningen:

Ota huomioon nämä ohjeet:

Følg disse retningslinjene når du leser instruksjonene:

Följ dessa riktlinjer när du läser anvisningarna:

				
Advarsel: Advarselsanvisninger skal følges omhyggeligt for at undgå legemsbeskadigelse.	Forsigtig: Forsigtighedsanvisninger skal følges for at undgå beskadigelse af udstyret.	Skal overholdes for at undgå legemsbeskadigelse og beskadigelse af udstyret.	Bemærk: Bemærkninger indeholder vigtige oplysninger og tip vedrørende brug af printeren.	Angiver et sidetal, hvor du kan finde yderligere oplysninger.
Varoitus: Varoituksia tulee noudattaa, jotta vältetään henkilövahingot.	Vaara: Vaarat tulee huomioda, jotta vältetään laitteistovauriot.	On huomioitava, jotta vältetään henkilö- ja laitteistovauriot.	Huomautus: Huomautuksissa on tärkeitä tietoja ja vinkkejä tulostimen käytöstä.	Osoittaa sivunumeron, josta löytyy lisätietoja.
Advarsel: Advarsler må følges nøye for å unngå personskade.	Forsiktig: Forsiktighetsregler må overholdes for å unngå skade på utstyret.	Må overholdes for å unngå personskade og skade på utstyret.	Merknad: Merknader inneholder viktig informasjon og tips for å bruke skriveren.	Indikerer et sidetal der du finner mer informasjon.
Varning: Varningar måste följas noga för att undvika personskador.	Försiktighet: Dessa meddelanden måste följas för att undvika skador på utrustningen.	Måste följas för att undvika personskador och skador på utrustningen.	Obs: Innehåller viktig information och tips om hur du använder skrivaren.	Anger ett sidnummer där det finns mer information.

DA Indholdsfortegnelse

Vigtige sikkerhedsanvisninger	6
Vejledning til betjeningspanelet	8
Brug af LCD-skærmen	11
Automatisk genstart efter strømafbrydelse	12

Håndtering af papir

Valg af papir	14
Ilægning af papir	16
Placering af originaler	17

Kopiering

Kopiering af fotos eller dokumenter	22
Kopy-tilstand, menuliste	24

Vedligehold. menu

Kontrol af status for blækpatroner	28
Kontrol/rensning af skriveskovedet	30
Justering af skriveskovedet	32
Vedligehold., menuliste	34

Problemløsning

Fejlmeddelelser	38
Udskiftning af blækpatroner	42
Papirstop	47
Problemer med udskriftskvalitet	52
Problemer med udskriftslayout	53
Kontakt til kundesupport	54

FI Sisältö

Tärkeitä turvallisuusohjeita	6
Ohjauspaneelin ohjeet	8
LCD-näytön käyttö	11
Automaattinen uudelleenkäynnistys virtakatkon jälkeen	12

Paperin käsittely

Paperin valinta	14
Paperin asettaminen	16
Alkuperäisten asettaminen	17

Kopiointi

Valokuvien tai asiakirjojen kopiointi	22
Kop.-tilan valikkoluettelo	24

Ylläpitovalikko

Värikasetin tilan tarkistus	28
Tulostuspään tarkistus/puhdistus	30
Tulostuspään kohdistus	32
Ylläpitovalikon luettelo	34

Ongelmien ratkaisu

Virheilmoitukset	38
Värikasettien vaihto	42
Paperitukos	47
Tulostuksen laatuongelmat	52
Tulostusasettelun ongelmat	53
Yhteydenotto asiakastukeen	54

NO Innhold

Viktige sikkerhetsinstruksjoner	6
Veiledning for kontrollpanelet	8
Bruke LCD-skjermen.....	11
Starte på nytt automatisk etter strømbrudd	12

Håndtere papir

Velge papir	14
Legge i papir.....	16
Plassere originaler	17

Kopiere

Kopiere bilder eller dokumenter	22
Menyoversikt for modusen Kopi.....	24

Menyen Vedlikehold

Kontrollere blekkpatronstatusen.....	28
Kontrollere/rengjøre skrivehodet.....	30
Justere skrivehodet	32
Menyoversikt for Vedlikehold.....	34

Løse problemer

Felmeldinger	38
Skifte ut blekkpatroner.....	42
Papirstopp	47
Problemer med utskriftskvaliteten.....	52
Problemer med utskriftsoppsettet	53
Kontakte kundestøtte	54

SV Innehåll

Viktiga säkerhetsanvisningar	6
Översikt över kontrollpanelen.....	8
Använda LCD-skärmen.....	11
Starta om automatiskt efter ett strömavbrott	12

Hantera papper

Välja papper.....	14
Fylla på papper.....	16
Placera original	17

Kopiera

Kopiera foton eller dokument	22
Menylista för läget Kopia	24

Menyn Underhåll

Kontrollera bläckpatronens status	28
Kontrollera/rengöra skrivhuvudet.....	30
Justera skrivhuvudet	32
Menylista för Underhåll	34

Lösa problem

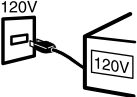





Felmeddelanden	38
Byta bläckpatroner	42
Pappersstopp	47
Problem med utskriftskvaliteten.....	52
Problem med utskriftens layout.....	53
Kontakta kundtjänst	54







Vigtige sikkerhedsanvisninger

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Viktiga säkerhetsanvisningar

					
Kontroller, at netledningen opfylder alle relevante lokale sikkerhedsstandarder.	Placer printeren i nærheden af en stikkontakt, hvor nedledningen let kan tages ud.	Brug kun den netledning, der følger med printeren. Andre ledninger kan forårsage brand eller stød. Brug ikke ledningen sammen med andet udstyr.	Brug kun den type strømkilde, der er angivet på etiketten.	Lad ikke netledningen blive beskadiget eller flosset.	Åbn ikke skannerenheden under kopiering, udskrivning eller scanning.
Varmista, että virtajohto täyttää paikalliset turvallisuussäädökset.	Aseta tulostin lähelle seinäpistoketta, josta virtajohto voi irrottaa helposti.	Käytä vain tulostimen mukana toimitettua virtajohtoa. Muun johdon käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Älä käytä johtoa muiden laitteiden kanssa.	Kytke laite vain määritysten mukaiseen virtalähteeseen.	Älä anna virtajohton vahingoittua tai rikkoutua.	Älä avaa skanneria, kun kopiointi, tulostus tai skannaus on käynnissä.
Kontroller at strømledningen opfylder alle gjeldende, lokale sikkerhetskrav.	Plascer skriveren i nærheten av ett vegguttak hvor strømledningen lett kan trekkes ut.	Brug kun den strømledningen som følger med skriveren. Bruk av annen ledning kan forårsake brann eller elektrisk støt. Bruk ikke ledningen med annet utstyr.	Bruk kun den typen strømkilde som er angitt på etiketten.	Strømledningen må ikke bli skadet eller slitt.	Ikke åpne skannerenheten mens den kopierer, skriver ut eller skanner.
Kontrollera att nätsladden uppfyller alla tillämpliga lokala säkerhetsnormer.	Placera skrivaren i närheten av ett vägguttag där nätsladden lätt kan kopplas bort.	Använd bara nätsladden som medföljer skrivaren. Om du använder en annan sladd kan det leda till brand eller elektriska stötar. Använd inte sladden med andra utrustningar.	Använd bara den typ av strömkälla som anges på etiketten.	Se till att nätsladden inte skadas eller blir sliten.	Öppna inte skannerenheten under kopiering, utskrift eller skanning.

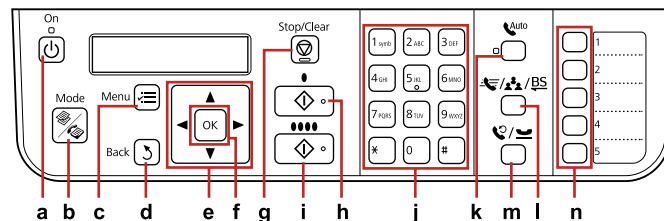
					
<p>Brug ikke aerosol-produkter, der indeholder brændbare gasser, i eller omkring printeren. Det kan forårsage brand.</p>	<p>Forsøg ikke at servicere printeren selv, medmindre det specifikt forklares i dokumentationen.</p>	<p>Opbevar blækpatroner utilgængeligt for børn, og drik ikke blækket.</p>	<p>Ryst ikke blækpatroner, når pakken er åbnet; det kan forårsage lækage.</p>	<p>Hvis du fjerner en blækpatron med henblik på senere brug, skal du beskytte forsyningsområdet mod støv og opbevare den under samme forhold som printeren. Rør ikke ved blækforsyningsåbningen eller det omkringliggende område.</p>	<p>Hvis du får blæk på huden, skal du vaske det af med sæbe og vand. Hvis du får blæk i øjnene, skal du omgående skylle dem med vand. Søg omgående læge, hvis du stadig føler ubehag eller får synsproblemer.</p>
<p>Älä käytä helposti syttyviä kaasuja sisältäviä suihkeita tulostimen sisällä tai lähellä. Tästä voi seurata tulipalo.</p>	<p>Älä yritä huoltaa tulostinta itse, ellei tulostimen ohjeistuksessa ole näin nimenomaisesti mainittu.</p>	<p>Pidä värikasetit poissa lasten ulottuvilta. Älä juo mustetta.</p>	<p>Älä ravista värikasetteja pakkausten avaamisen jälkeen; tästä voi seurata vuotoa.</p>	<p>Jos irrotat värikasetin myöhempää käyttöä varten, suojaa musteen syöttöaluelialta ja pölyltä. Säilytä sitä samassa tilassa tulostimen kanssa. Älä kosketa musteen syöttöporttia tai ympäröivää aluetta.</p>	<p>Jos mustetta pääsee iholle, pese se pois saippualla ja vedellä. Jos sitä joutuu silmiin, huuhto silmät heti vedellä. Jos sinulla on edelleen epä mukava olo tai näköongelmia, mene välittömästi silmälääkäriin.</p>
<p>Ikke bruk sprayprodukter med brennbare gasser inne i eller i nærheten av skriveren. Dette kan forårsake brann.</p>	<p>Med unntak av der det spesifikt er beskrevet i dokumentasjonen, må du ikke selv forsøke å utføre service på skriveren.</p>	<p>Blekkpatronene må oppbevares utilgjengelig for barn, og blekket må ikke drikkes.</p>	<p>Ikke rist blekkpatronene etter at esken er åpnet, for det kan føre til lekkasje.</p>	<p>Hvis du tar ut en blekkpatron som du skal bruke senere, må du beskytte blekktilførselsområdet mot skitt og støv, og lagre den i samme miljø som skriveren. Ikke berør blekktilførselsporten eller området rundt.</p>	<p>Hvis du får blekk på huden, vasker du det av med såpe og vann. Får du det i øynene, skyller du dem straks med vann. Oppsøk lege umiddelbart hvis du fremdeles har ubehag eller synsforstyrrelser.</p>
<p>Använd inte aerosolprodukter som innehåller antändbara gaser inuti eller i närheten av skrivaren. Det kan leda till brand.</p>	<p>Försök inte underhålla skrivaren på annat sätt än det som anges i dokumentationen.</p>	<p>Förvara bläckpatroner utom räckhåll för barn och förtär inte bläck.</p>	<p>Skaka inte en bläckpatron efter det att förpackningen öppnats, det kan leda till läckor.</p>	<p>Om du tar bort en bläckpatron för framtida bruk, ska du skydda bläckmatarområdet från smuts och damm och förvara den i samma miljö som skrivaren. Ta inte på bläckmataröppningen och omgivande områden.</p>	<p>Tvätta bort bläck med tvål och vatten om du får det på huden. Spola ögonen omedelbart med vatten om du får bläck i ögonen. Kontakta en läkare omgående om du fortfarande har besvär eller problem med synen.</p>

Vejledning til betjeningspanelet

Ohjauspaneelin ohjeet

Veiledning for kontrollpanelet

Översikt över kontrollpanelen




a	b	c	d	e	f	g
					OK	
Tænder/slukker printeren.	Vælger Kopy-/Fax-tilstand.	Viser detaljerede indstillinger for hver tilstand. Hver tilstand har en Vedligehold. menu.	Vender tilbage til den forrige menu.	Vælger menuemner.	Aktiverer de indstillinger, du har valgt.	Stopper kopiering/ faxning eller nulstiller indstillinger.
Kytkee tulostimen päälle/pois.	Valitsee Kop./Fax-tilan.	Näyttää kunkin tilan yksityiskohtaiset asetukset. Kullakin tilalla on Ylläpito-valikko.	Palaa edelliseen valikkoon.	Valitsee valikon kohteet.	Aktivoi valitut asetukset.	Lopettaa kopiointin/ faksauksen tai nollaa asetukset.
Slår skriveren på/av.	Velger modusen Kopi/Faks.	Viser detaljerte innstillinger for hver modus. Hver modus har en meny for Vedlikehold.	Går tilbake til forrige meny.	Velger menyelementer.	Aktiverer innstillingene du har valgt.	Stanser kopiering/ faxning, eller tilbakestill innstillinger.
Slår på/av skrivaren.	Väljer läget Kopia/Fax.	Visar detaljerade inställningar för varje läge. Menyn Underhåll finns i varje läge.	Återgår till den föregående menyn.	Väljer menyalternativ.	Aktiverar de inställningar som du har valt.	Stoppar kopiering/ faxning eller återställer inställningar.

Betjeningspanelets udseende varierer afhængigt af land.

Ohjauspaneeli vaihtelee alueittain.

Utformingen av kontrollpanelet varierer fra sted til sted.

Kontrollpanelens utforming kan variera beroende på regionen.

h	i	j	k
			
Starter kopiering/faxning i sort/hvid.	Starter kopiering/faxning i farve.	Specificerer eller indtaster faxnumre, kortnummervalg-/gruppenummervalg-numre, dato/tid, antal kopier osv.	Slukker/tænder for automatisk svar. Indtaster et mellemrum, når tal/bogstaver indtastets/redigeres.
Käynnistää kopioinnin/faksauksen mustavalkoisena.	Käynnistää kopioinnin/faksauksen värillisenä.	Määrittää tai syöttää faksinumeroita, pika-/ryhmävalintanumeroita, päivämäärän/ ajan, kopiomäärän ja niin edelleen.	Kytkee automaattisen vastaustoiminnon päälle/pois. Syöttää välilyönnin syötettäessä/muokattaessa numeroita/ merkkejä.
Starter kopiering/faksing i svart/hvitt.	Starter kopiering/faksing i farger.	Angir eller skriver inn faksnumre, direktevalg-/gruppevalgnumre, dato/tid, antall eksemplarer og så videre.	Slår Automatisk svar på/av. Legger inn et mellomrom når du angir/redigerer numre/tegn.
Startar kopiering/faxning i svartvitt.	Startar kopiering/faxning i färg.	Specificerar eller anger faxnummer, snabbval/gruppnummer, datum/tid, antal kopior osv.	Slår på och av automatiskt svar. Infogar ett mellanslag när du skriver/redigerar siffror/tecken.

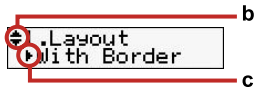
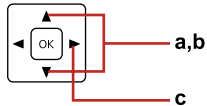
l	m	n
 [Speed Dial/Group Dial/Backspace]	 [Redial/Pause]	
<p>Viser kortnummervalg-/gruppnummervalg-lister i Fax-tilstand. Indtaster et mellemrum, når tal/bogstaver indtastes/redigeres.</p>	<p>Viser det sidste indtastede nummer. Indtaster en pause, når der indtastes eller redigeres numre. Du kan også bruge "-".</p>	<p>Viser kortnummervalg-/gruppnummervalg-liste i Kopy-/fax-tilstand. Tildeler nr. 1 til 5 til hver knap.</p>
<p>Esittää pika-/ryhmävalintaluettelon faksitilassa. Syöttää askelpalauttimen syötettäessä/muokattaessa numeroita/merkkejä.</p>	<p>Esittää viimeksi valitun numeron. Syöttää tauon syötettäessä tai muokattaessa numeroita. Voit käyttää myös merkkiä "-".</p>	<p>Näyttää pika-/ryhmävalintaluettelon kopio-/faksitilassa. Määrittää numeron 1-5 kullekin painikkeelle.</p>
<p>Viser direktevalg-/gruppevalglister i modusen Faks. Går ett tegn tilbake når du angir/redigerer numre/tegn.</p>	<p>Viser siste ringte nummer. Legger inn en pause når du angir eller redigerer numre. Du kan også bruke "-".</p>	<p>Viser direktevalg-/gruppevalgliste i modusen Kopi/Faks. Tilordner tallene 1 til 5 til hver knapp.</p>
<p>Visar listor över snabbval/gruppnummer i faxläget. Infogar ett backsteg när du skriver/redigerar siffror/tecken.</p>	<p>Visar det senaste slagna numret. Infogar en paus när du skriver eller redigerar nummer. Du kan även använda "-".</p>	<p>Visar listor över snabbval/gruppnummer i läget Kopia/Fax. Tilldelar nr. 1 till 5 till varje knapp.</p>

Brug af LCD-skærmen

LCD-näytön käyttö

Bruke LCD-skjermen

Använda LCD-skärmen



a	b	c
Brug Copies ▲ eller ▼ for at indstille antal kopier.	Tryk på ▲ eller ▼ for at vælge menu-/indstillingsemne.	Tryk på ► for at gå til indstillingsemnelisten.
Aseta kopiomäärä valitsemalla Copies ▲ tai ▼.	Valitse valikko-/asetuskohde painamalla ▲ tai ▼.	Avaa asetuskohteen luettelo painamalla ►.
Bruk Copies ▲ eller ▼ til å angi antallet eksemplarer.	Trykk ▲ eller ▼ for å velge meny-/innstillingselement.	Trykk ► for å åpne innstillingselementlisten.
Ställ in antal kopior med Copies ▲ eller ▼.	Välj meny/inställning genom att trycka på ▲ eller ▼.	Öppna listan med inställningar genom att trycka på ►.

Automatisk genstart efter strømafbrydelse

Automaattinen uudelleenkäynnistys virtakatkon jälkeen

Starte på nytt automatisk etter strømbrudd

Starta om automatiskt efter ett strömavbrott

Hvis strømmen afbrydes, mens printeren er i fax standby-tilstand eller er ved at udskrive, genstarter den automatisk, og bipper derefter i ca. 2 sekunder.

Jos tapahtuu virtakatko, kun tulostin on faksin valmiustilassa tai tulostaa, se käynnistyy automaattisesti uudelleen ja piippaa noin kaksi sekuntia.

Hvis det oppstår et strømbrudd mens skriveren er i faksventemodus eller skriver ut, starter den på nytt automatisk og piper i omtrent to sekunder.

Skrivaren startas om automatiskt och en ljudsignal hörs i ca. två sekunder om ett strömavbrott inträffar när skrivaren är i väntläget för fax eller skriver ut.



Undlad at føre hånden ind i printeren, før skrivehovedet er holdt op med at bevæge sig.

Älä aseta kättäsi tulostimen sisään, ennen kuin tulostuspää pysähtyy.

Du må ikke stikke hånden inn i skriveren mens skrivehodet er i bevegelse.

Stick inte in handen i skrivaren förrän skrivhuvudet slutar röra sig.



Genstart stopper, hvis der trykkes på betjeningspanelknapperne, før LCD'et tændes.

Uudelleenkäynnistys pysähtyy, jos mitä tahansa paneelin painiketta painetaan, ennen kuin LCD-näyttö kytkeytyy päälle.

Omstarten stopper hvis du trykker en knapp på kontrollpanelet før LCD-skjermen er slått på.

Omstarten avbryts om en knapp på kontrollpanelen trycks in innan LCD-skärmen slås på.



Afhængigt af omstændigheder før strømafbrydelsen, starter den måske ikke igen. Genstart ved at trykke på **On**.

Se ei saata käynnistyä uudelleen riippuen virtakatkoa edeltäneestä tilanteesta. Käynnistä uudelleen painamalla **On**.

Avhengig av omstendighetene før strømbruddet, kan det hende den ikke starter på nytt. Start på nytt ved å trykke **On**.

Skrivaren kanske inte startas om beroende på förhållandena före strömavbrottet. Starta om den genom att trycka på **On**.

Håndtering af papir
Paperin käsittely
Håndtere papir
Hantera papper



Valg af papir
 Paperin valinta
 Velge papir
 Välja papper

Det specialpapir, der kan fås, afhænger af dit land.

Erikoispaperien saatavuus vaihtelee alueittain.

Tilgjengelig spesialpapir varierer fra sted til sted.

Specialpapperen som finns tillgängliga varierar beroende på region.

Hvis du vil udskrive på dette papir...	Vælg denne papirtype på LCD-skærmen	Ilægningsskapacitet (ark)
(a) Almindeligt papir	Alm. papir	[12 mm] *1
(b) Epson Kridhvidt papir	Alm. papir	80
(c) Epson Almindeligt Premium-inkjet-papir	Alm. papir	80
(d) Epson Mat papir - tykt	Mat	20
(e) Epson Inkjet-papir i fotokvalitet	Mat	80
(f) Epson Premium Glossy-fotopapir	Blankt prem.	20
(g) Epson Premium Semigloss-fotopapir	Blankt prem.	20
(h) Epson Ultrablankt fotopapir	M. blankt	20
(i) Epson Blankt fotopapir	Blankt	20
(j) Epson Fotopapir	Fotopapir	20

*1 Papir med en vægt på 64 til 90 g/m².

Jos haluat tulostaa tälle paperille...	Valitse tämä paperityyppi LCD-näytössä	Kapasiteetti (arkkia)
(a) Tavallinen paperi	Tav.papir	[12 mm] *1
(b) Epson Kirkkaan valkoinen yleispapir	Tav.papir	80
(c) Epson Ensiluokkainen pinnoittamaton yleispapir	Tav.papir	80
(d) Epson Tukeva mattapintainen paperi	Matta	20
(e) Epson Valokuvalaatuinen yleispapir	Matta	80
(f) Epson Ensiluokkainen kiiltävä valokuvapaperi	I lk kiilt.	20
(g) Epson Ensiluokkainen puolikiiltävä valokuvapaperi	I lk kiilt.	20
(h) Epson Erikoiskiiltävä valokuvapaperi	Erik.kiilt.	20
(i) Epson Kiiltävä valokuvapaperi	Kiilt.	20
(j) Epson Valokuvapaperi	Kuvapap.	20

*1 Paperin paino 64 - 90 g/m².

Hvis du vil skrive ut på dette papiret ...	Velg denne papirtypen på LCD-skjermen	Papirkapasitet (ark)
(a) Vanlig papir	Vanlig p.	[12 mm] *1
(b) Epson Ekstra hvitt papir	Vanlig p.	80
(c) Epson Eksklusivt blekkpapir, vanlig	Vanlig p.	80
(d) Epson Matt, tykt papir	Matt	20
(e) Epson Blekkpapir med fotokvalitet	Matt	80
(f) Epson Eksklusivt, glanset fotopapir	Prem. gl.	20
(g) Epson Eksklusivt, halvglanset fotopapir	Prem. gl.	20
(h) Epson Ultraglanset fotopapir	Ultra gl.	20
(i) Epson Glanset fotopapir	Glanset	20
(j) Epson Fotopapir	Fotopapir	20

*1 Papir med vekt fra 64 til 90 g/m².

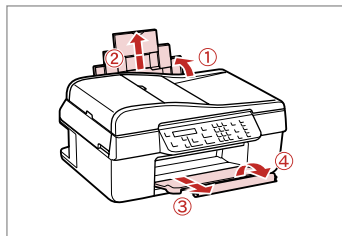
Om du vill skriva ut på det här papperet...	Välj den här papperstypen på LCD-skärmen	Kapacitet (ark)
(a) Vanligt papper	Vanligt ppr	[12 mm] *1
(b) Epson Klarvitt papper	Vanligt ppr	80
(c) Epson Premium vanligt bläckstrålepapper	Vanligt ppr	80
(d) Epson Matt papper - tjockt	Matt	20
(e) Epson Bläckstrålepapper med fotokvalitet	Matt	80
(f) Epson Premium glättat fotopapper	Prem.glättat	20
(g) Epson Premium halvglättat fotopapper	Prem.glättat	20
(h) Epson Ultraglättat fotopapper	Ultraglättat	20
(i) Epson Glättat fotopapper	Glättat	20
(j) Epson Fotopapper	Fotopapper	20

*1 Papper med en vikt på 64 till 90 g/m².

If you want to print on this paper...
(a) Plain paper
(b) Epson Bright White Paper
(c) Epson Premium Ink Jet Plain Paper
(d) Epson Matte Paper Heavyweight
(e) Epson Photo Quality Ink Jet Paper
(f) Epson Premium Glossy Photo Paper
(g) Epson Premium Semigloss Photo Paper
(h) Epson Ultra Glossy Photo Paper
(i) Epson Glossy Photo Paper
(j) Epson Photo Paper

Ilægning af papir
Paperin asettaminen
Legge i papir
Fylla på papper

1



Åbn, og træk ud.
Avaa ja vedä ulos.
Åpne, og trekk ut.
Öppna och dra ut.



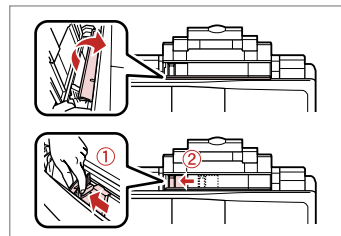
Se den online Brugervejledning vedrørende brug af papir i størrelsen Legal.

Katso verkossa oleva Käyttöopas, kun käytät Legal-paperia.

Se i den elektroniske Brukerhåndbok når du bruker papirstørrelsen Legal.

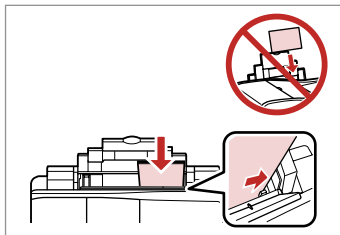
Se Användarhandbok online när formatet Legal används.

2



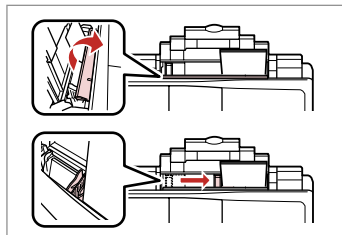
Klem, og træk.
Purista ja siirrä.
Klem sammen, og skyv.
Kläm ihop och flytta.

3



Læg udskriftssiden opad.
Aseta tulostettava puoli ylös.
Legg utskrivbar side opp.
Fyll på med utskriftssidan uppåt.

4



Tilpas.
Sovita.
Tilpass.
Mont.

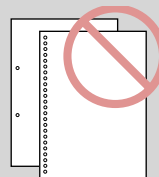


Brug ikke papir med indbindingshuller.

Älä käytä paperia, jossa on kansioreiät.

Brug ikke hullet papir.

Använd inte hålslaget papper.



Juster papirkanterne, før papiret lægges i.

Linjaa paperin reunat ennen asettamista.

Avrett arkkantene før du legger i papiret.

Räta till pappersbuntens kanter innan du fyller på.

Placering af
originaler

Alkuperäisten
asettaminen

Plassere originaler

Placera original

Automatisk
dokumentfremfører
(ADF)

Automaattinen
asiakirjojen syöttölaite
(ADF)

Automatisk
dokumentmater (ADF)

Automatisk
dokumentmatare
(ADF)

Brugbare originaler

Str.	A4/Brev/Legal
Type	Almindeligt papir
Vægt	75 g/m ² til 95 g/m ²
Kapacitet	30 ark eller 3 mm eller mindre (A4, Brev) /10 ark (Legal)

Käyttävät alkuperäiset

Koko	A4/Letter/Legal
Tyyppi	Tavallinen paperi
Paino	75 g/m ² - 95 g/m ²
Kapasiteetti	30 arkkia tai korkeintaan 3 mm (A4, Letter) /10 arkkia (Legal)

Originaler som kan brukes

Størrelse	A4/Letter/Legal
Type	Vanlig papir
Vekt	75 g/m ² til 95 g/m ²
Kapasitet	30 ark eller 3 mm eller mindre (A4, Letter) / 10 ark (Legal)

Original som kan användas

Format	A4/Letter/Legal
Typ	Vanligt papper
Vikt	75 g/m ² till 95 g/m ²
Kapacitet	30 ark eller 3 mm eller mindre (A4, Letter) / 10 ark (Legal)

! For at undgå papirstop undgå følgende dokumenter. For disse typer brug glaspladen.

- Dokumenter, der holdes sammen med papirclips, hæfteklammer osv.
- Dokumenter med påklistret tape eller papir.
- Fotos, overheads eller varmeoverføringspapir.
- Papir, der er i stykker, krøllet eller som har huller.

! Vältä seuraavia asiakirjoja paperitukosten välttämiseksi. Käytä näille tyypeille asiakirjatasoa.

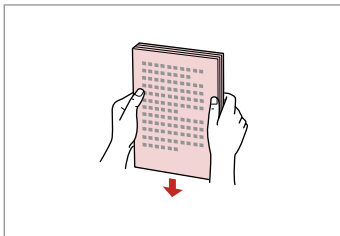
- Asiakirjat, jotka on liitetty yhteen paperiliittimillä, niiteillä tai vastaavilla.
- Asiakirjat, joissa on kiinni teippiä tai paperia.
- Valokuvat, piirtoheitinkalvot tai lämpöpapereita.
- Revitty, rypistetty tai rei'itetty papereita.

! Følgende dokumenter kan forårsake papirstopp. Bruk glassplaten til disse typene.

- Dokumenter som er festet sammen med binders, stifter og liknende.
- Dokumenter som er påklistret tape eller papir.
- Bilder, transparente eller varmeoverføringspapir.
- Papir som er revet i stykker, krøllet eller med hull.

! Undvik följande dokument för att förhindra pappersstopp. Använd dokumentbordet för sådana dokument.

- Dokument som hålls samman med gem, häftklamrar osv.
- Dokument med tejp eller papper fastsatt.
- Foton, OH-film och termopapper.
- Papper som är rivet, skrynkligt eller trasigt.

1

Bank let for at justere kanterne.
Tasoita reunat napsauttamalla.
Dunk lett for å avrette kantene.
Knacka och jämnna till kanterna.

2

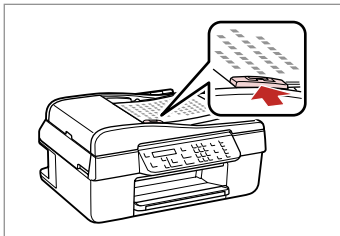
Åbn.
Avaa.
Åpne.
Öppna.

3

Klem, og træk.
Purista ja siirrä.
Klem sammen, og skyv.
Kläm ihop och flytta.

4

Læg originalerne i med forsiden opad.
Aseta alkuperäiset tulostuspuoli ylöspäin.
Lägg inn originalene med forsiden opp.
Sätt in originalen riktade uppåt.

5

Tilpas.
Sovita.
Tilpass.
Mont.



Når du bruger kopifunktionen med automatisk dokumentfremfører, er udskriftsindstillingerne fastsat til zoom - 100 %, papirtype - Almindeligt papir og Papirstr. - A4. Udskriften beskæres, hvis du kopierer en original, der er større end A4.

Kun käytät kopiointitoimintoa automaattisen asiakirjojen syöttölaitteen kanssa, tulostusasetukset ovat kiinteästi zoom - 100%, paperityyppi - tavallinen paperi ja paperikoko - A4. Tuloste rajataan, jos kopioit suuremman kuin A4-kokoisen alkuperäisen.

Når du bruker kopieringsfunksjonen med den automatiske dokumentmateria, er utskriftsinnstillingene satt på zoom - 100 %, papirtype - Vanlig p., og Papirstr. - A4. Utskriften beskjæres hvis du kopierer originaler som er større enn A4.

När du använder kopieringsfunktionen med den automatiska dokumentmataren är utskriftsinställningarna fast inställda på zoom - 100%, Papperstyp - Vanligt ppr och Ppr.format - A4. Utskriften beskärs om du kopierar ett original som är större än A4.

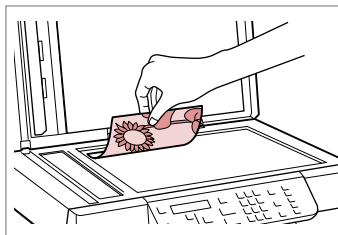
Glasplade

Asiakirjataso

Glassplate

Dokumentbord

1



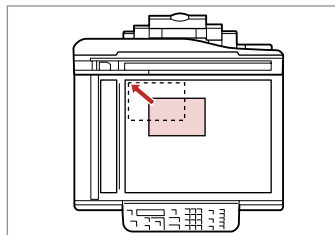
Placer vandret med forsiden nedad.

Aseta tulostuspuoli alas
vaakasuoraan.

Plasser vannrett med forsiden ned.

Placera horisontalt med
utskriftssidan nedåt.

2



Tilpas til hjørnet.

Sovita kulmaan.

Tilpass etter hjørnet.

Passa in i hörnet.



Når der er et dokument i den automatiske dokumentfremfører og på glaspladen, prioriteres dokumentet i den automatiske dokumentfremfører.

Kun sekä automaattisessa asiakirjojen syöttölaitteessa että asiakirjatasolla on asiakirja, syöttölaitteessa oleva asiakirja on ensisijainen.

Når det ligger et dokument i den automatiske dokumentmateren og ett på glassplaten, prioriteres dokumentet i den automatiske dokumentmateren.

Når det finns dokument i den automatiska dokumentmataren och på dokumentbordet, har dokumentet i den automatiska dokumentmataren prioritet.

Kopiering
Kopiointi
Kopiere
Kopiera



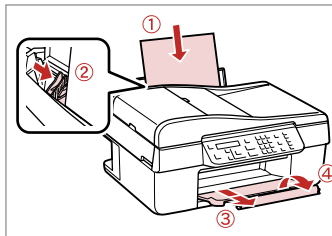
Kopiering af fotos eller dokumenter

Valokuvien tai asiakirjojen kopiointi

Kopiere bilder eller dokumenter

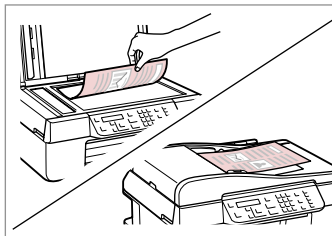
Kopiera foton eller dokument

1  → 16



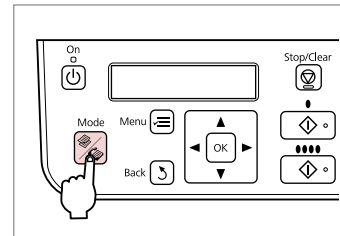
Læg papir i.
Aseta paperia.
Legg i papir.
Fyll på papper.

2  → 20



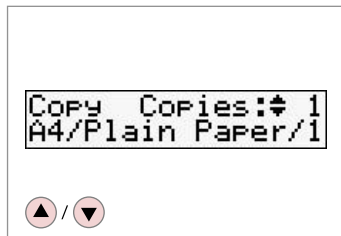
Læg originalen vandret.
Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.
Plasser originalen vannrett.
Placera originalet horisontalt.

3



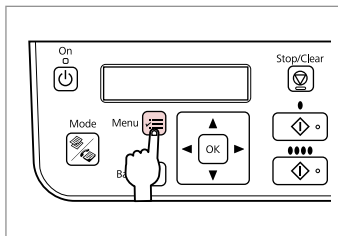
Vælg Kopy-tilstand.
Valitse Kop.-tila.
Velg modusen Kopi.
Välj läget Kopia.

4



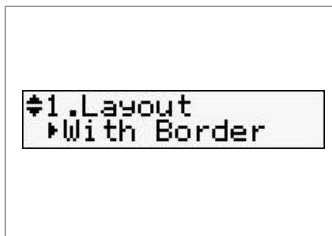
Indstil antallet af kopier.
Aseta kopiomäärä.
Angi antall eksemplarer.
Ange antal kopior.

5



Gå til kopiindstillingsmenuen.
Mene kopioiden asetusvalikkoon.
Åpne innstillingsmenyen for kopiering.
Öppna menyen med kopieringsinställningar.

6  → 24



Vælg de passende kopiindstillinger.
Valitse sopivat kopioasetukset.
Velg riktige kopieringsinnstillinger.
Välj lämpliga kopieringsinställningar.



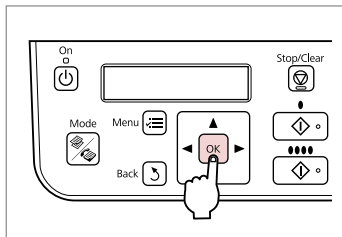
Sørg for, at du indstiller **Papirstr.** og **Papirtype.**

Varmista, että asetat **Paperikoko** ja **Pap.tyyppi.**

Sørg for å angi **Papirstr.** og **Papirtype.**

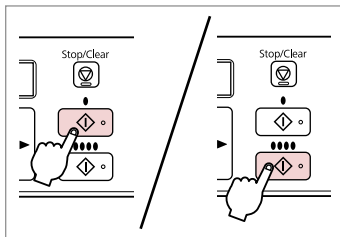
Kontrollera att du ställer in **Ppr.** format och **Papperstyp.**

7



Afslut indstillingerne.
Lopeta asetukset.
Fullfør innstillingene.
Slutför inställningarna.

8



Start kopiering.
Aloita kopiointi.
Start kopieringen.
Börja kopiera.



Kopy-tilstand,
menuliste

Kop.-tilan
valikkoluettelo

Menyoversikt for
modusen Kopi

Menylista för läget
Kopia



DA  ➔ 24


FI  ➔ 25

NO  ➔ 25

SV  ➔ 26


DA

Tryk på  **Mode [Kopy/Fax]** for at vælge Kopy-tilstand, og tryk derefter på  for at gå til kopiindstillingsmenuen.

 Kopy-tilstand

Kopier	1 til 99
--------	----------

 Kopiindstillingsmenu

Layout	Med kant, Uden kant * ¹
Zoom	Fakt., Aut. tilp. side, Tilpasset (25 til 400%)
Papirstr.	A4, 10x15cm, 13x18cm
Papirtype	Alm. papir, Mat, Blankt prem., M. blankt, Blankt, Fotopapir
Kvalitet	Kladde, Standardkvalitet, Bedst
Kopitæthed	-4 til +4
Udvid. * ²	Standard, Medium, Minimum
Gendan std. indstillinger	Nulstil indstillinger for faxafsendelse/-modtagelse, Nulstil faxdataindstillinger, Nulstil indstillinger undtagen fax, Nulstil alle indstillinger
Vedligehold.	 ➔ 34

*1 Billedet forstørres en smule og beskæres, så det udfylder arket. Udskriftskvaliteten kan blive forringet øverst og nederst på udskriften, eller området kan blive udtværet.


*2 Vælg, hvor meget billedet skal udvides ved udskrivning af fotos uden kant.

Valitse kopiointitila painamalla  **Mode [Kop./Fax]** ja siirry sitten kopioiden asetusvalikkoon painamalla .

 Kop.-tilaan



Kopiot	1 - 99
--------	--------

 Kopioiden asetusvalikko

Asett	Reunallinen, Reunaton ^{*1}
Pienennä/suurena	Tod., Autosov. sivu, Mukautettu (25 - 400%)
Paperikoko	A4, 10x15cm, 13x18cm
Pap.tyyppi	Tav.paperi, Matta, 1 lk kiilt., Erik.kiilt., Kiilt., Kuvapap.
Laatu	Vedos, Vakiolaatu, Par
Kopiotiheys	-4 - +4
Laajennus ^{*2}	Vakio, Keskimääräinen, Minimi
Pal. oletusasetukset	Nollaa faksin lähetyksen/vastaanottoasetukset, Nollaa faksin data-asetukset, Nollaa asetukset, paitsi fax, Nollaa kaikki asetukset
Ylläpito	 ➔ 34

*1 Kuvaa suurennetaan hieman ja rajataan, jotta se täyttää paperiarkin. Tulosteen ylä- ja alaosien tulostuslaatu saattaa heiketä tai alue saattaa tahriintua tulostettaessa.


*2 Valitse kuvan suurennusmäärä reunattomia valokuvia tulostettaessa.

Trykk  **Mode [Kopi/Faks]** for å velge modusen Kopi, og trykk deretter  for å åpne innstillingsmenyen for kopiering.

 Modusen Kopi



Eksemplarer	1 til 99
-------------	----------

 Innstillingsmeny for kopiering

Oppsett	Med kant, Uten kant ^{*1}
Reduser/for størr	Reell, Tilpasset side, Egendefinert (25 til 400%)
Papirstr.	A4, 10x15cm, 13x18cm
Papirtype	Vanlig p., Matt, Prem. gl., Ultra gl., Glanset, Fotopapir
Kval.	Kladd, Standardkvalitet, Best
Kopieringstetthet	-4 til +4
Utvidelse ^{*2}	Standard, Middels, Minimum
Tilb.st. standardinnst.	Tilbakestill innstillinger for sending/mottak av faks, Tilbakestill innstillinger for faksdata, Tilbakestill innstillinger, unntatt for faks, Tilbakestill alle innstillinger
Vedlikehold	 ➔ 34

*1 Bildet forstørres og beskjæres litt for å fylle arket. Utskriftskvaliteten kan bli litt redusert øverst og nederst på utskriften, eller området kan bli smurt utover.

*2 Velg hvor mye bildet skal utvides når du skriver ut bilder uten kanter.

Tryck på  **Mode [Kopia/Fax]** för att välja läget Kopia och öppna sedan menyn med kopieringsinställningar genom att trycka på .

Läget Kopia

Kopior	1 till 99
--------	-----------

Kopieringsinställningsmeny

Layout	Med kant, Kantfri *1
Förminska/förstora	Verklig, Anpassa sida, Eget (25 till 400%)
Ppr.format	A4, 10x15cm, 13x18cm
Papperstyp	Vanligt ppr, Matt, Prem.glättat, Ultraglättat, Glättat, Fotopapper
Kvalitet	Utkast, Standardkvalitet, Bäst
Kopietäthet	-4 till +4
Expansion *2	Standard, Medium, Minimum
Återställ standardinst.	Återställ inställningar för faxesändning/mottagning, Återställ faxdatainställningar, Återställ inställningar utom fax, Återställ alla inställningar
Underhåll	 ➔ 34

*1 Bilden förstoras en aning och beskärs så att den täcker pappersarket. Utskriftskvaliteten kan försämrans högst upp och längst ned på utskriften eller området kan se smetigt ut.

*2 Välj hur mycket bilden ska expanderas när du skriver ut kantfria foton.

Vedligehold. menu
Ylläpitovalikko
Menyen Vedlikehold
Menyn Underhåll



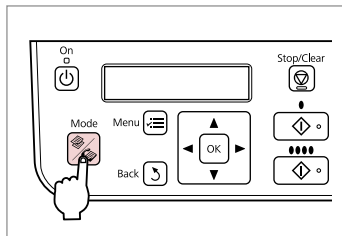
Kontrol af status for
blækpatroner

Väríkasetin tilan
tarkistus

Kontrollere
blekkpatronstatusen

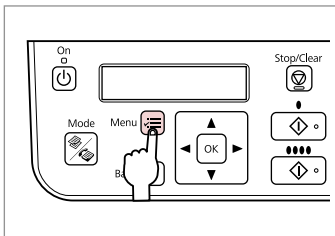
Kontrollera
bläckpatronens
status

1



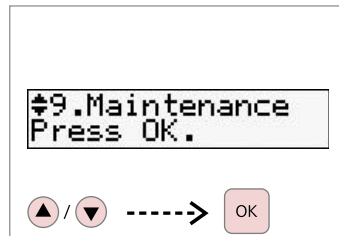
Vælg Copy-tilstand.
Valitse Copy-tila.
Velg modusen Copy.
Välj läget Copy.

2



Gå til kopiindstillingsmenuen.
Mene kopioiden asetusvalikkoon.
Åpne innstillingsmenyen for
kopiering.
Öppna menyen med
kopieringsinställningar.

3



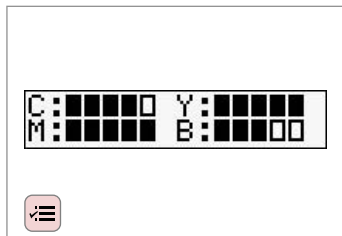
Vælg **Vedligehold.**
Valitse **Ylläpito.**
Velg **Vedlikehold.**
Välj **Underhåll.**

4



Vælg **Blækniv.**
Valitse **Väritasot.**
Velg **Blekknivå.**
Välj **Bläcknivå.**


5





Kontroller, og vend tilbage.
Tarkista ja palaa.
Kontroller, og gå tilbage.
Kontrollera och gå tillbaka.

C	Y	M	B
Cyan	Gul	Magenta	Sort
Syaani	Keltainen	Magenta	Musta
Cyan	Gul	Magenta	Svart
Cyan	Gul	Magenta	Svart



Du kan udskifte en blækpatron, selvom blækpatronen ikke er brugt op. Tryk på , vælg **Vedligehold.**, og tryk på **OK**. Vælg **Udskiftning af blækpatron**, og tryk på **OK**.

Voit vaihtaa värikasetin, jos värikasetti ei ole lopussa. Paina , valitse **Ylläpito** ja paina **OK**. Valitse **Värikasetin vaihto** ja paina **OK**.

Du kan skifte ut en blekkpatron selv om blekkpatronen ikke er tom. Trykk , velg **Vedlikehold**, og trykk **OK**. Velg **Utskifting av blekkpatron**, og trykk **OK**.

Du kan byta en bläckpatron även om den inte är tom. Tryck på , välj **Underhåll** och tryck på **OK**. Välj **Bläckpatronsbyte** och tryck på **OK**.



Epson kan ikke garantere kvaliteten eller pålideligheden af ikke-originalt blæk. Hvis der isættes ikke-originale blækpatroner, vises status for blækpatron muligvis ikke.

Epson ei voi taata ei-alkuperäisten väriaineiden laatua tai luotettavuutta. Jos käytetään ei-alkuperäisiä värikasetteja, värikasetin tilaa ei ehkä näytetä.

Epson kan ikke garantere kvaliteten eller påliteligheten til uekte blekk. Hvis det er installert uekte blekkpatroner, vises kanskje ikke blekkpatronstatusen.

Epson kan inte garantera kvaliteten eller tillförlitligheten när andra bläck än Epson-bläck används. Bläckpatronens status kanske inte visas om bläckpatroner från andra tillverkare är monterade.

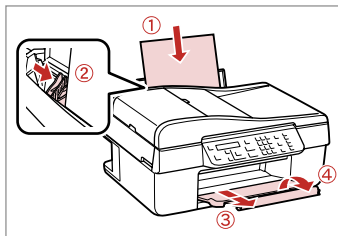
Kontrol/rensning af
skrivehovedet

Tulostuspään
tarkistus/puhdistus

Kontrollere/rengjøre
skrivehodet

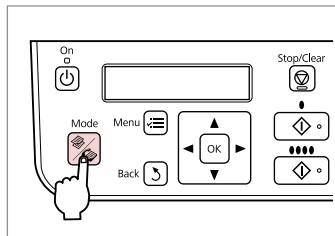
Kontrollera/rengöra
skrivhuvudet

1  → 16



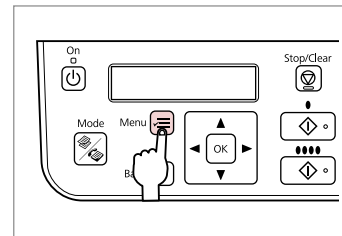
Læg A4-papir i.
Aseta A4-kokoista paperia.
Legg i A4-papir.
Fyll på A4-papper.

2



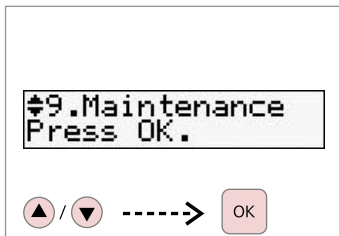
Vælg Copy-tilstand.
Valitse Copy-tila.
Velg modusen Copy.
Välj läget Copy.

3



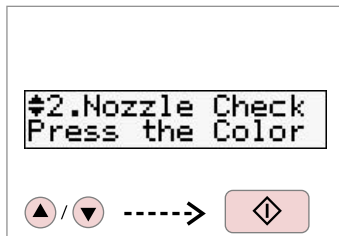
Gå til kopiindstillingsmenuen.
Mene kopioiden asetusvalikkoon.
Åpne innstillingsmenyen for
kopiering.
Öppna menyn med
kopieringsinställningar.

4



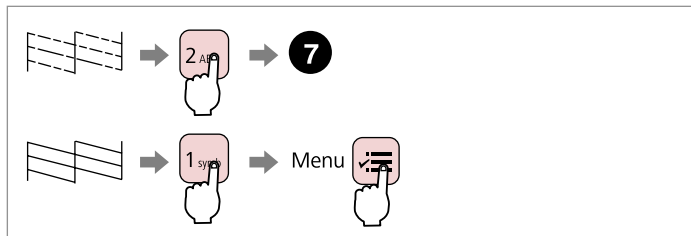
Vælg **Vedligehold.**
Valitse **Ylläpito.**
Velg **Vedlikehold.**
Välj **Underhåll.**

5



Vælg **Dysecheck**, og derefter start.
Valitse **Suutintesti** ja käynnistä.
Velg **Dysekontroll**, og så kan du
starte.
Välj **Munst.kontr.** och starta.

6



Kontroller mønsteret, og fortsæt.
Tarkista kuvio ja jatka.
Kontroller mønsteret, og fortsett.
Kontrollera mönstret och fortsätt.

7

Complete
1.Finish 2.Nozzl

1 symb

Afslut skrivehovedrensningen.
Lopeta tulostuspään puhdistus.
Fullfør hoderengjøringen.
Avsluta huvudrengöringen.

8

3.Head Cleaning
Press the Color



Vend tilbake til Copy-tilstand.
Pala Copy-tilaan.
Gå tilbake til modusen Copy.
Gå tillbaka till läget Copy.



Rensning af skrivehovedet bruger blæk, så rens kun skrivehovedet, hvis kvaliteten reduceres.

Koska tulostuspään puhdistus käyttää mustetta, puhdistu vain, jos laatu heikkenee.

Hoderengjøring forbruger blekk, så gjør dette bare ved redusert kvalitet.

Huvudrengöringen förbrukar bläck, därför bör du bara rengöra skrivhuvudet när kvaliteten försämras.



Sluk printeren i minst seks timer, hvis kvaliteten ikke forbedres etter fire gange rensning. Prøv derefter at rense skrivehovedet igen. Hvis kvaliteten ikke forbedres, skal en af blækpatronerne muligvis udskiftes. Kontakt forhandleren, hvis kvaliteten ikke er i orden efter udskiftning af patronerne.

Jos laatu ei parane neljällä puhdistuskerralla, sammuta tulostin ainakin kuudeksi tunniksi. Yritä sitten puhdistaa tulostuspää uudelleen. Jos laatu ei parane, yksi värikaseteista tulee mahdollisesti vaihtaa. Jos laatu on huono kasettien vaihdon jälkeen, ota yhteys jälleenmyyjään.

Ved ingen forbedring etter fire ganger med rengjøring, slår du av skriveren og venter i minst seks timer. Prøv deretter å rengjøre skrivehodet igjen. Hvis kvaliteten ikke forbedres, er det kanskje én av blekkpatronene som må skiftes ut. Hvis problemet vedvarer etter utskifting, kontakter du forhandleren.

Stäng av skrivaren och vänta i minst sex timmar om den inte förbättras efter fyra rengöringar. Försök sedan rengöra skrivhuvudet igen. En bläckpatron kanske måste bytas om kvaliteten inte förbättras. Kontakta återförsäljaren om du fortfarande har problem med kvaliteten när patronerna har bytts ut.

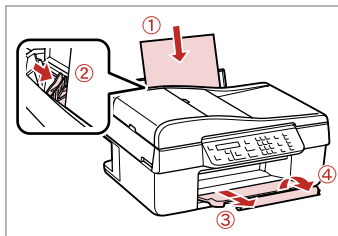
Justering af
skrivehovedet

Tulostuspään
kohdistus

Justere skrivehodet

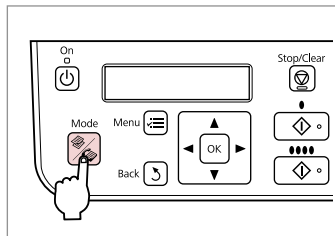
Justera skrivhuvudet

1  → 16



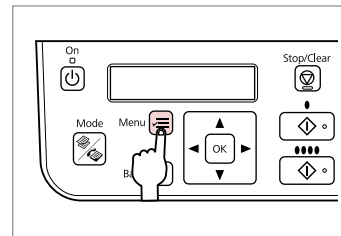
Læg A4-papir i.
Aseta A4-kokoista paperia.
Legg i A4-papir.
Fyll på A4-papper.

2



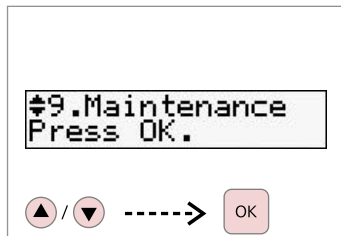
Vælg Copy-tilstand.
Valitse Copy-tila.
Velg modusen Copy.
Välj läget Copy.

3



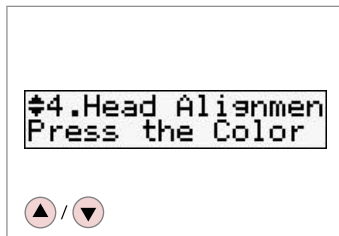
Gå til kopiindstillingsmenuen.
Mene kopioiden asetusvalikkoon.
Åpne innstillingsmenyen for
kopiering.
Öppna menyn med
kopieringsinställningar.

4



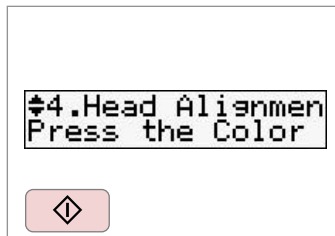
Vælg **Vedligehold.**
Valitse **Ylläpito.**
Velg **Vedlikehold.**
Välj **Underhåll.**

5



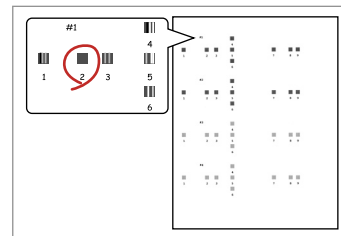
Vælg **Hovedjustering.**
Valitse **Pään kohd.**
Velg **Hodejustering.**
Välj **Huvudjustering.**

6

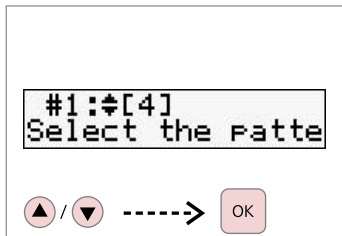


Udskriv.
Tulosta.
Skriv ut.
Skriv ut.

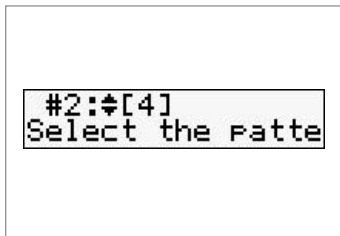
7



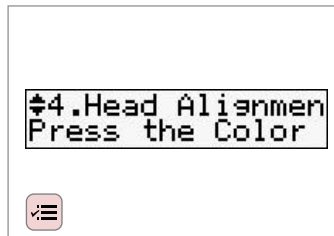
Vælg det mest fulddækkende
mønster.
Valitse paras kuvio.
Velg det mest heldekkende
mønsteret.
Välj det tätaste mönstret.

8

Vælg mønsternummeret for #1.
 Valitse numero kuvioille #1.
 Velg nummeret for det første mønsteret.
 Välj numret för det bästa mönstret.

9

Gentag trin 8 for andre mønstre.
 Toista vaihe 8 muille kuvioille.
 Gjenta trinn 8 for de andre mønstrene.
 Upprepa steg 8 för de övriga mönstren.

10

Vend tilbage til Copy-tilstand.
 Päästä Copy-tilaan.
 Gå tilbake til modusen Copy.
 Gå tillbaka till läget Copy.

Vedligehold.,
menuliste

Ylläpitovalikon
luettelo

Menyoversikt för
Vedlikehold

Menylista för
Underhåll





DA  ➔ 34


FI  ➔ 35

NO  ➔ 35

SV  ➔ 36

DA

Tryk på  **Mode** [Copy/Fax] for at vælge Copy-tilstand, og tryk derefter på  for at gå til kopiindstillingsmenuen. Tryk derefter på  eller  for at vælge **Vedligehold.**

 Vedligehold. menuindstillinger

Blækniv.	
Dysecheck	
Hovedrens.	
Hovedjustering	
Udskiftning af blækpatron	
Lyd	Til, Fra
LCD-kontrast	+1 til +16
Rullehastighed	Standard, Langsom, Hurtig
Dato/tid	mm.dd.åååå, dd.mm.åååå, åååå.mm.dd / 12t, 24t
Sommertid	Til, Fra
Land/område	
Sprog	

Vedligehold. menuen for Fax-tilstand er den samme som for Copy-tilstand.

FI





Paina  **Mode** [Copy/Fax] ja valitse Copy-tila ja siirry sitten kopioiden asetusvalikkoon painamalla . Paina sitten  tai  ja valitse **Ylläpito**.

 Ylläpito-valikon asetukset

Väritasot	
Suutintesti	
Pään puhd.	
Pään kohd.	
Värikasetin vaihto	
Ääni	On, Ei
Näytön kontrasti	+1 - +16
Vieritysnopeus	Vakio, Hidas, Nopea
Pvm/aika	kk.pp.vvvv, pp.kk.vvvv, vvvv.kk.pp / 12t, 24t
Kesäaika	On, Ei
Maa/alue	
Kieli	

Ylläpito-valikko Fax-tilalle on sama kuin Copy-tilalle.





NO


Trykk  **Mode** [Copy/Fax] for å velge modusen Copy, og trykk deretter  for å åpne innstillingsmenyen for kopiering. Deretter trykker du  eller  for å velge **Vedlikehold**.

 Menyinnstillinger for Vedlikehold

Blekknivå	
Dysekontroll	
Hoderengj.	
Hodejustering	
Utskifting av blekkpatron	
Lyd	På, Av
LCD-kontrast	+1 til +16
Rullehastighet	Standard, Treg, Rask
Dato/tid	mm.dd.åååå, dd.mm.åååå, åååå.mm.dd / 12t, 24t
Sommertid	Av, På
Land/region	
Språk	

Menyen Vedlikehold for modusen Fax er den samme som for modusen Copy.

Tryck på  **Mode** [Copy/Fax] och välj läget Copy, öppna sedan menyn för kopieringsinställningar genom att trycka på . Tryck på  eller  för att välja **Underhåll**.

 Inställningar på menyn Underhåll

Bläcknivå	
Munst.kontr.	
Huvudreng.	
Huvudjustering	
Bläckpatronsbyte	
Ljud	På, Av
LCD-kontrast	+1 till +16
Bläddringshastighet	Standard, Långsam, Snabb
Datum/tid	mm.dd.åååå, dd.mm.åååå, åååå.mm.dd / 12h, 24h
Sommartid	Av, På
Land/Region	
Språk	

Menyn Underhåll i läget Fax är densamma som för läget Copy.

Problemløsning
Ongelmien ratkaisu
Løse problemer
Lösa problem



Fejlmeddelelser
Virheilmoitukset
Feilmeldinger
Felmeddelanden




DA  ➔ 38




FI  ➔ 39

NO  ➔ 40




SV  ➔ 41

DA

Fejlmeddelelser	Løsning
Udskift først blækpatron(er): XXX Tryk på OK for at udskifte installere blækpatronerne.	Udskift de tomme blækpatroner.  ➔ 42 Selvom blækpatronerne er tomme, kan du fortsat bruge alle funktioner undtagen udskrivning.
Papirstop Tryk på OK. Hvis fejlen ikke slettes, skal du fjerne mediet manuelt.	 ➔ 47
Printerfejl Formentlig papirstop i printeren. Sluk printeren, åbn scannerenheden, og fjern papiret. Se dokumentationen.	 ➔ 48
Printerfejl Se dokumentationen.	Sluk printeren, og tænd den igen. Kontroller, at der ikke stadig er papir i printeren. Kontakt forhandleren, hvis fejlmeddelelsen stadig vises.
Scannerfejl Se dokumentationen.	Sluk printeren, og tænd den igen. Kontakt forhandleren, hvis fejlmeddelelsen stadig vises.
Printerens blækpuder er ved at være brugt op. Kontakt Epson Support.	Kontakt Epson support for at udskifte blækpuder, før deres brugslivtid udløber. Når blækpuderne er gennemvædede, stopper printeren, og Epson support er nødvendig for at fortsætte udskrivning.
Printerens blækpuder er brugt op. Kontakt Epson Support.	Kontakt Epson support for at udskifte blækpuder.

Virheilmoitukset	Ratkaisu
<p>Vaihda ensin värikasetti: XXX</p> <p>Vaihda värikasetit painamalla OK.</p>	<p>Vaihda kuluneet värikasetit.  ➔ 42</p> <p>Vaikka värikasetit ovat loppussa, voit jatkaa kaikkien muiden paitsi tulostustoimintojen käyttöä.</p>
<p>Paperitukos</p> <p>Paina OK. Jos virhe ei katoa, poista tulostusmateriaali käsin.</p>	<p> ➔ 47</p>
<p>Tulostinvirhe</p> <p>Tulostimessa on luultavasti paperitukos. Sammuta tulostin, avaa skanneri ja ota paperit pois. Katso ohjeesta.</p>	<p> ➔ 48</p>
<p>Tulostinvirhe</p> <p>Katso ohjeet.</p>	<p>Sammuta tulostin ja kytke sen virta uudelleen. Varmista, ettei tulostimessa ole enää paperia. Jos virheilmoitus esiintyy edelleen, ota yhteyttä jälleenmyyjään.</p>
<p>Skannerivirhe</p> <p>Katso ohjeet.</p>	<p>Sammuta tulostin ja kytke sen virta uudelleen. Jos virheilmoitus esiintyy edelleen, ota yhteyttä jälleenmyyjään.</p>
<p>Tulostimen hukkavärisäiliöt ovat lähellä käyttöiän loppua. Ota yhteys Epson-tukeen.</p>	<p>Ota yhteys Epson-tukeen ja vaihda hukkavärisäiliöt ennen niiden käyttöiän loppua. Kun hukkavärisäiliöt ovat saturoituneet, tulostin pysähtyy ja tarvitaan Epson-tukea tulostuksen jatkamiseksi.</p>
<p>Tulostimen hukkavärisäiliöt ovat käyttöiän loppussa. Ota yhteys Epson-tukeen.</p>	<p>Ota yhteys Epson-tukeen hukkavärisäiliöiden vaihtamiseksi.</p>

Feilmeldinger	Løsning
<p>Skift først ut blekkpatronen(e): XXX</p> <p>Trykk OK for å skifte ut blekkpatronene.</p>	<p>Skift ut de tomme blekkpatronene. ☐ ➔ 42</p> <p>Selv om blekkpatronene er tomme, kan du fortsatt bruke alle de andre funksjonene unntatt utskrift.</p>
<p>Papirstopp</p> <p>Trykk OK. Hvis feilen vedvarer, fjerner du mediet for hånd.</p>	<p>☐ ➔ 47</p>
<p>Skriverfeil</p> <p>Papirstopp i skriveren. Slå av skriveren, åpne skannerenheten og fjern papiret. Se i dokumentasjonen.</p>	<p>☐ ➔ 48</p>
<p>Skriverfeil</p> <p>Se i dokumentasjonen.</p>	<p>Slå skriveren av og deretter på igjen. Kontroller at det ikke ligger igjen papir i skriveren. Kontakt forhandleren hvis feilmeldingen vises fremdeles.</p>
<p>Skannerfeil</p> <p>Se i dokumentasjonen.</p>	<p>Slå skriveren av og deretter på igjen. Kontakt forhandleren hvis feilmeldingen vises fremdeles.</p>
<p>Brukstiden for skriverens blekkputer er nesten utløpt. Kontakt Epsons kundestøtte.</p>	<p>Kontakt Epsons kundestøtte for å skifte ut blekkputene før brukstiden er utløpt. Når blekkputene er mettet, stopper skriveren og du trenger hjelp av Epsons kundestøtte for å fortsette utskriften.</p>
<p>Brukstiden for skriverens blekkputer er utløpt. Kontakt Epsons kundestøtte.</p>	<p>Kontakt Epsons kundestøtte for å skifte ut blekkputene.</p>

Felmeddelanden	Lösning
<p>Byt först ut bläckpatronerna: XXX</p> <p>Tryck på OK för att byta bläckpatronerna.</p>	<p>Byt ut de förbrukade bläckpatronerna.  ➔ 42</p> <p>Du kan fortsätta att använda alla funktioner utom utskrift trots att bläckpatronerna är slut.</p>
<p>Pappersstopp</p> <p>Tryck på OK. Ta bort mediet för hand om felet kvarstår.</p>	<p> ➔ 47</p>
<p>Skrivarfel</p> <p>Papper har fastnat i skrivaren. Stäng av skrivaren, öppna skannern och ta bort papperet. Se handboken.</p>	<p> ➔ 48</p>
<p>Skrivarfel</p> <p>Se handboken.</p>	<p>Stäng av skrivaren och slå på den igen. Kontrollera att det inte finns papper kvar i skrivaren. Kontakta återförsäljaren om felmeddelandet fortfarande visas.</p>
<p>Skannerfel</p> <p>Se handboken.</p>	<p>Stäng av skrivaren och slå på den igen. Kontakta återförsäljaren om felmeddelandet fortfarande visas.</p>
<p>Skrivarens bläckdynor måste snart bytas. Kontakta Epsons support.</p>	<p>Kontakta Epsons kundtjänst för byte av bläckdynorna innan de är mättade. Skrivaren stannar och du måste kontakta Epsons kundtjänst om du vill fortsätta att skriva ut när bläckdynorna är mättade.</p>
<p>Skrivarens bläckdynor måste bytas. Kontakta Epsons support.</p>	<p>Kontakta Epsons kundtjänst för byte av bläckdynorna.</p>

Udskiftning af blækpatroner

Värikasettien vaihto

Skifte ut blekkpatroner

Byta bläckpatroner



Forholdsregler ved håndtering af blækpatroner

- Flyt aldrig skrivehovedet med hånden.
- Der bruges en vis mængde blæk, hver gang patronerne isættes, fordi printerens automatisk kontrollerer patronens pålidelighed.
- For at opnå maksimal blækeffektivitet skal du først fjerne en blækpatron, når du er klar til at udskifte den. Blækpatroner med status lavt blækniveau kan muligvis ikke bruges, når de sættes i igen.
- Epson anbefaler brug af originale Epson-blækpatroner. Epson kan ikke garantere kvaliteten eller pålideligheden af ikke-originalt blæk. Brugen af ikke-originalt blæk kan muligvis forårsage skader, der ikke er omfattet af Epsons garantier, og kan under visse omstændigheder medføre, at printerens ikke virker korrekt. Der vises muligvis ikke oplysninger om blækniveauer, og brugen af ikke-originalt blæk registreres med henblik på evt. brug ved service-support.
- Kontroller, at du har en ny blækpatron, før du påbegynder udskiftningen. Når du har påbegyndt udskiftningen af en patron, skal du gennemgå alle trin på én gang.
- Lad den tomme patron sidde, til du har fået fat i en ny. Eller kan det tilbageværende blæk i skrivehovedets dyser tørre ud.
- Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at sætte den i printerens. Patronen er vakuumpakket for at bevare dens pålidelighed.
- Andre produkter, der ikke er fremstillet af Epson, kan muligvis forårsage skader, der ikke er omfattet af Epsons garantier, og kan under visse omstændigheder medføre, at printerens ikke virker korrekt.
- Sluk ikke printerens under blækpåfyldningen, da der så spildes blæk.
- Når en blækpatron er tom, kan du ikke fortsætte udskrivningen, selvom de andre blækpatroner stadig indeholder blæk.



Värikasettien käsittelyn varotoimet

- Älä koskaan siirrä tulostuspäätä käsin.
- Kun kasetti asetetaan, kuulu hieman mustetta, koska tulostin tarkistaa kasettien luotettavuuden automaattisesti.
- Kun haluat taata väriaineen tehokkaan käytön, poista värikasetti vain, kun olet valmis sen vaihtoon. Värikasetteja, joissa on alhainen mustetaso, ei voi käyttää uudelleen.
- Epson suosittelee Epsonin alkuperäisten värikasettien käyttöä. Epson ei voi taata ei-alkuperäisten väriaineiden laatua tai luotettavuutta. Ei-alkuperäisten värikasettien käyttö voi aiheuttaa vahinkoja, joita Epsonin takuut eivät kata, ja joissakin oloissa tulostin voi toimia epänormaalisti. Ei-alkuperäisten väriaineiden mustetasotietoja ei ehkä näytetä, ja niiden käyttö rekisteröidään tiedoksi huoltotukea varten.
- Varmista, että sinulla on uusi värikasetti, ennen kuin aloitat vaihdon. Kun aloitat värikasetin vaihdon, kaikki vaihdon vaiheet on suoritettava samalla kertaa.
- Jätä kulunut värikasetti tulostimeen, kunnes olet saanut vaihto-osan. Muuten tulostuspäähän jäänyt muste saattaa kuivua.
- Älä avaa värikasetin pakettia, ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Värikasetti on tyhjäpakattu luotettavuuden säilyttämiseksi.
- Muut kuin Epsonin valmistamat tuotteet saattavat aiheuttaa vahinkoja, joita Epsonin takuut eivät kata, ja lisäksi joissakin oloissa tulostin voi toimia epänormaalisti.
- Älä sammuta tulostinta musteen lataamisen aikana, koska tämä kuluttaa mustetta.
- Kun värikasetti on lopussa, et voi jatkaa tulostusta, vaikka muissa kaseteissa on vielä mustetta.



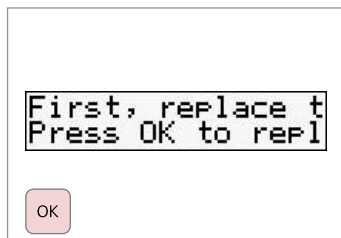
Försiktighetsregler ved håndtering av blekkpatroner

- Du må aldri bevege skrivehodet for hånd.
- Det forbrukes litt blekk hver gang patronene settes inn fordi skrivieren automatisk kontrollerer påliteligheten.
- Du får maksimalt ut av blekket hvis du bare tar ut blekkpatronen når den skal skiftes ut. Blekkpatroner med lite blekk kan ikke brukes når de settes inn igjen.
- Epson anbefaler bruk av ekte Epson-blekkpatroner. Epson kan ikke garantere kvaliteten eller påliteligheten til uekte blekk. Bruk av uekte blekk kan forårsake skader som ikke dekkes av garantien til Epson, og kan under visse omstendigheter føre til uregelmessig skriveratferd. Informasjon om nivået til uekte blekkpatroner vises kanskje ikke, og bruk av uekte blekk registreres for mulig bruk i servicestøtte.
- Sørg for at du har en ny blekkpatron før du starter utskiftingen. Når du først begynner å skifte ut en patron, må du fullføre alle trinnene i én omgang.
- La den tomme patronen stå i til du har fått tak i en ny. Ellers kan gjenværende blekk i skrivehodedydene tørke ut.
- Vent med å åpne esken med blekkpatronen til du skal installere den i skrivieren. Patronen er vakuumpakket for å opprettholde påliteligheten.
- Andre produkter som ikke er produsert av Epson, kan forårsake skader som ikke dekkes av garantien til Epson, og kan under visse omstendigheter føre til uregelmessig skriveratferd.
- Ikke slå av skrivieren under blekkfyllingen, for da vil blekk gå tapt.
- Når en blekkpatron er tom, kan du ikke fortsette å skrive ut selv om det er blekk igjen i de andre patronene.



Försiktighetsåtgärder när bläckpatroner hanteras

- Flytta aldrig skrivhuvudet för hand.
- Bläck förbrukas varje gång patroner monteras eftersom skrivaren automatiskt kontrollerar deras tillförlitlighet.
- För bästa bläckekonomi ska du bara ta bort en bläckpatron när den måste bytas. Bläckpatroner med låg bläcknivå kanske inte kan användas om de monteras igen.
- Epson rekommenderar att Epson originalbläckpatroner används. Epson kan inte garantera kvaliteten eller tillförlitligheten när andra bläck än Epson-bläck används. Användning av andra bläcktyper kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier och kan under vissa förhållanden leda till oväntat skrivarbeteende. Bläcknivåer kanske inte visas för andra bläcktyper och användningen av andra bläcktyper registreras för eventuella supportfrågor.
- Kontrollera att du har en ny bläckpatron till hands innan du påbörjar bytet. Alla steg måste slutföras när bläckpatronsbytet påbörjats.
- Låt den förbrukade patronen sitta kvar tills du har skaffat en ny patron. Annars kan bläcket som finns kvar i skrivhuvudets munstycken torka.
- Öppna inte bläckpatronens förpackning förrän du är redo att montera den i skrivaren. Patronen är vakuumpackad för att bevara tillförlitligheten.
- Produkter som inte tillverkats av Epson kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier och kan under vissa förhållanden leda till oväntat skrivarbeteende.
- Stäng inte skrivaren när bläck fylls på eftersom det slösar bort bläck.
- Du kan inte fortsätta att skriva ut om en bläckpatron är tom även om det finns bläck i de övriga patronerna.

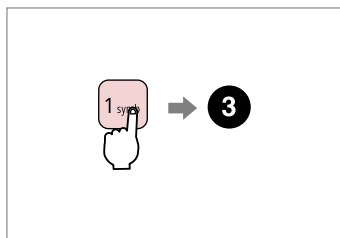
1

Kontroller hvilken farve, der skal udskiftes.

Tarkista vaihdettava väri.

Se hvilken farge som skal skiftes ut.

Kontrollera färgen som ska bytas.

2

Fortsæt.

Suorita.

Fortsett.

Fortsätt.

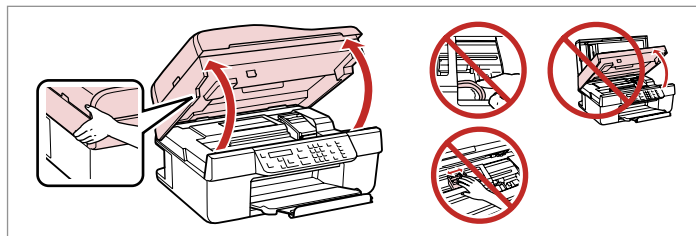


Tryk på tasten **2** for fortsat at bruge alle funktioner undtagen udskrivning, selv hvis blækpatronerne er tomme.

Paina **2**-näppäintä ja voit jatkaa kaikkien muiden paitsi tulostustoimintojen käyttöä, vaikka värikasetit ovat lopussa.

Trykk tasten **2** for å fortsette å bruke alle funksjonene unntatt utskrift, selv om blekkpatronene er tomme.

Tryck på knappen **2** om du vill fortsätta att använda alla funktioner utom utskrift när bläckpatronerna är tomma.

3

Åbn.

Avaa.

Åpne.

Öppna.

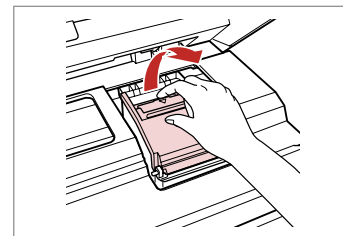


Hæv ikke scannerenheden, når dokumentlåget er åbent.

Älä nosti skanneriyksikköä, kun asiakirjakansi on auki.

Ikke løft opp skannerenheten mens dokumentdekslet er åpent.

Lyft inte upp skannerenheten när dokumentluckan är öppen.

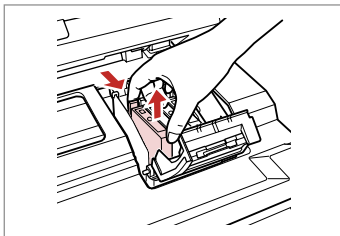
4

Åbn.

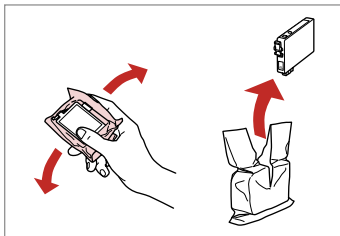
Avaa.

Åpne.

Öppna.

5

Fjern.
Poista.
Ta ut.
Ta bort.

6

Ryst den nye patron.
Ravista uutta kasettia.
Rist den nye patronen.
Skaka den nya patronen.

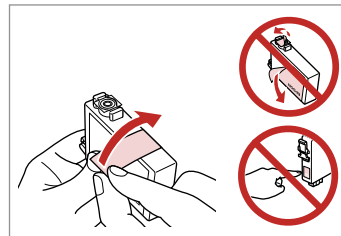
!

Pas på ikke at knække krogene på siden af blækpatronen.

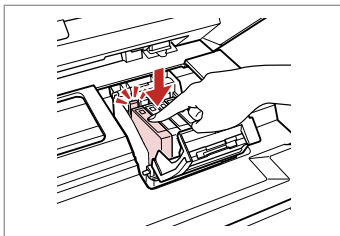
Varo rikkomasta värikasetin reunassa olevia koukkuja.

Vær forsiktig så du ikke brykker krogene på siden av blekkpatronen.

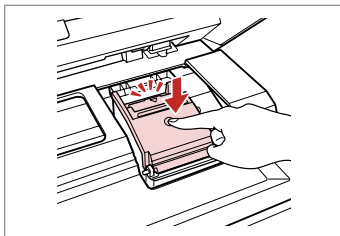
Var försiktig så att du inte skadar hakarna på bläckpatronens sida.

7

Fjern den gule tape.
Poista keltainen teippi.
Fjern den gule tapen.
Ta bort den gula tejpen.

8

Sæt i, og tryk.
Aseta ja paina.
Sett inn, og trykk.
Sätt in och tryck.

9

Luk.
Sulje.
Lukk.
Stäng.

!

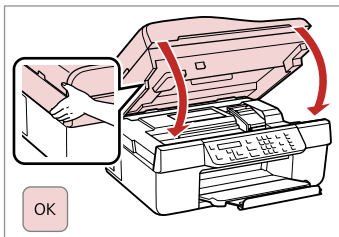
Hvis det er vanskeligt at lukke dækslet, skal du trykke ned på hver enkelt patron, til den klikker på plads.

Jos kannen sulkeminen on vaikeaa, paina kukin kasetti alas, kunnes se naksahtaa paikalleen.

Hvis det er vanskelig å lukke dekselet, trykker du hver patron ned til den klikker på plass.

Om det är svårt att stänga luckan ska du trycka ned alla patronerna tills de snäpps fast på plats.

10



- Luk, og start blækpåfyldningen.
- Sulje ja aloita musteen lataus.
- Lukk, og start blekkfyllingen.
- Stäng och börja fylla på bläck.



Hvis det har været nødvendigt at udskifte en blækpatron under kopiering, skal du annullere kopijobbet og starte forfra igen med at placere originalerne. Dermed sikres kopikvaliteten efter blækpåfyldning.

Jos värikasetti vaihdettiin kopioinnin aikana, peruuta kopiointityö ja aloita se uudelleen alkuperäisten asettamisella. Näin varmistetaan kopiolaatu musteen lataamisen jälkeen.

Hvis du måtte skifte ut en blekkpatron under kopiering, kan du sikre kopieringskvaliteten når blekkfyllingen er fullført ved å avbryte jobben som kopieres og starte på nytt fra du plasserte originalene.

Om du måste byta en bläckpatron när du kopierar, ska du avbryta kopieringsjobbet och börja om med att placera originalen när bläckpåfyllningen är klar, det ser till att kopiekvaliteten inte försämras.

Papirstop
Paperitukos
Papirstopp
Pappersstopp

Papirstop - indvendigt
1

Paperitukos -
sisäpuolella 1

Papirstopp - innvendig
papirstopp 1

Pappersstopp - inuti 1

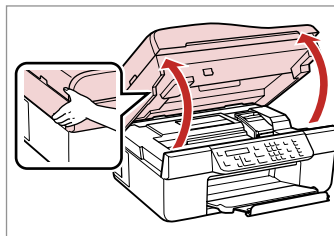
1

Paper jam
Press OK. If the

OK

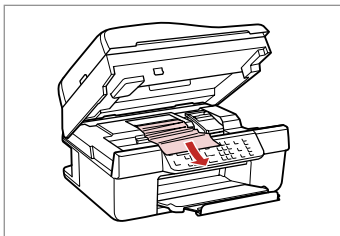
Fortsæt.
Suorita.
Fortsett.
Fortsätt.

2



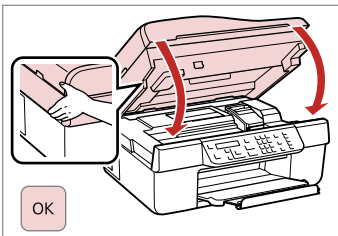
Åbn.
Avaa.
Åpne.
Öppna.

3



Fjern.
Poista.
Ta ut.
Ta bort.

4



Luk.
Sulje.
Lukk.
Stäng.

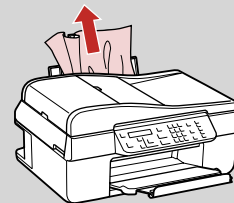


Hvis der stadig sidder papir i nærheden af arkindføringen, trækkes det forsigtigt ud.

Jos paperia on jäänyt arkisyöttölaitteeseen, vedä se varovasti ulos.

Hvis det er mer fastkjørt papir nær arkmaternen, trekker du det forsiktig ut.

Om papper finns kvar i närheten av arkmatären ska du dra ut det försiktigt.



Papirstop - indvendigt
2

Paperitukos -
sisäpuolella 2

Papirstopp - innvendig
papirstopp 2

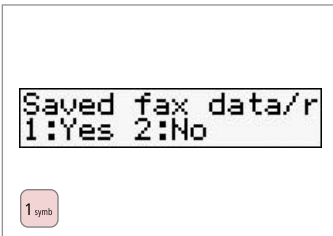
Pappersstopp - inuti 2

1



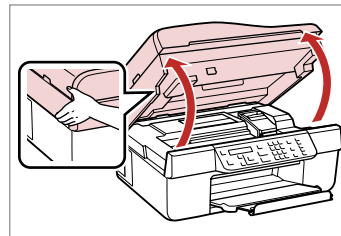
Sluk.
Sammuta.
Slå av.
Stäng av.

2



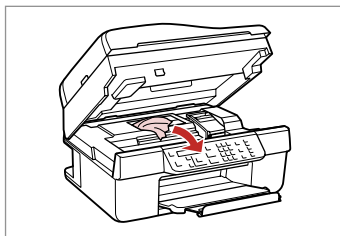
Fortsæt.
Suorita.
Fortsett.
Fortsätt.

3



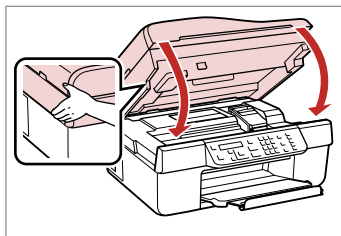
Åbn.
Avaa.
Åpne.
Öppna.

4



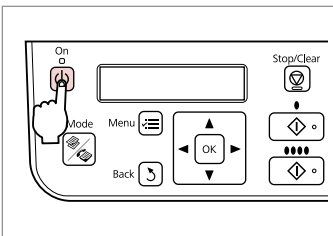
Fjern.
Poista.
Ta ut.
Ta bort.

5



Luk.
Sulje.
Lukk.
Stäng.

6



Tænd.
Kytke päälle.
Slå på.
Slå på.

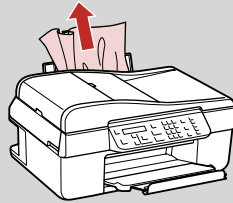


Hvis der stadig sidder papir i nærheden af arkindføringen, trækkes det forsigtigt ud.

Jos paperia on jäänyt arkinsyöttölaitteeseen, vedä se varovasti ulos.

Hvis det er mer fastkjørt papir nær arkmateren, trekker du det forsiktig ut.

Om papper finns kvar i närheten av arkmataren ska du dra ut det försiktigt.



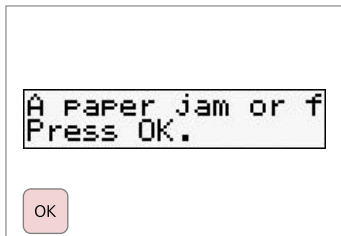
Papirstop - automatisk dokumentfremfører

Paperitukos -
Automaattinen
asiakirjojen syöttölaite

Papirstopp
- automatisk
dokumentmater

Pappersstopp
- automatisk
dokumentmatare

1



Fortsæt.
Suorita.
Fortsett.
Fortsätt.

2



Åbn.
Avaa.
Åpne.
Öppna.



Sørg for, at du åbner ADF-dækslet, før du fjerner fastklemt papir. Hvis du ikke åbner dækslet, kan printeren blive beskadiget.

Varmista, että avaat ADF:n kannen ennen juuttuneen paperin poistoa. Jos et avaa kantta, tulostin saattaa vaurioitua.

Sørg for å åpne ADF-dekselet før du fjerner fastkjørt papir. Skriveren kan bli skadet hvis du ikke åpner dekselet.

Kom ihåg att öppna dokumentmatarens lucka innan du tar bort papper som fastnat. Skrivaren kan skadas om du inte öppnar luckan.

3



Fjern.
Poista.
Ta ut.
Ta bort.

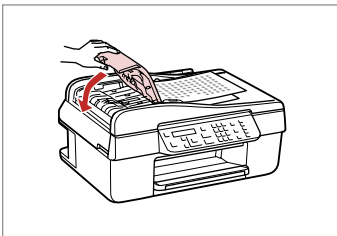
4

Remove the paper
1:Yes 2:No

1 symb

- Fortsæt.
- Suorita.
- Fortsett.
- Fortsätt.

5



- Luk.
- Sulje.
- Lukk.
- Stäng.

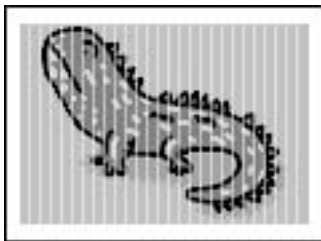


Problemer med
udskriftskvalitet

Tulostuksen
laatuongelmat

Problemer med
udskriftskvaliteten

Problem med
udskriftskvaliteten



Prøv en af følgende løsninger i nævnte rækkefølge. Se den online Brugervejledning for at få yderligere oplysninger.

- Rens skrivehovedet. [☐ ➔ 30](#)
- Juster skrivehovedet. [☐ ➔ 32](#)
Hvis kvaliteten ikke forbedres, prøv da at justere vha. af printerdriverens hjælpeprogram. Se den online Brugervejledning vedrørende justering af skrivehovedet.
- Ved rengøring af printeren indvendigt tages en kopi uden at lægge et dokument på glaspladen.
- Brug en blækpatron op inden for seks måneder efter åbning af vakuumpakningen. [☐ ➔ 42](#)
- Prøv at bruge originale Epson-blækpatroner og det af Epson anbefalede papir.

Kokeile yhtä tai useampaa seuraavista ratkaisuisista järjestyksessä. Katso lisätietoja verkossa olevasta Käyttöopas.

- Puhdista tulostuspää. [☐ ➔ 30](#)
- Kohdista tulostuspää. [☐ ➔ 32](#)
Jos laatu ei parane, yritä kohdistaa käyttäen tulostinohjaimen apuohjelmaa. Katso tietoja tulostuspään kohdistamisesta verkossa olevasta Käyttöopas.
- Kun haluat puhdistaa tulostimen sisäosan, ota kopio asettamatta asiakirjaa asiakirjatasolle.
- Käytä värikasetti kuuden kuukauden kuluessa tyhjöpakkauksen avaamisesta. [☐ ➔ 42](#)
- Yritä käyttää alkuperäisiä Epson-värikasetteja ja Epsonin suosittelemaa paperia.

Prøv én eller flere av følgende løsninger ved å starte på toppen. Vil du ha mer informasjon, kan du se i den elektroniske Brukerhåndbok.

- Rengjør skrivehodet. [☐ ➔ 30](#)
- Juster skrivehodet. [☐ ➔ 32](#)
Hvis kvaliteten ikke forbedres, kan du prøve å justere ved hjelp av skriverdriververktøyet. Se i den elektroniske Brukerhåndbok for å justere skrivehodet.
- Vil du rengjøre skriveren innvendig, tar du en kopi uten å legge et dokument på glassplaten.
- Bruk opp blekkpatronen innen seks måneder etter at du åpnet vakuumpaketet eske. [☐ ➔ 42](#)
- Prøv å bruke ekte Epson-blekkpatroner og papir som anbefales av Epson.

Utför följande åtgärder med början från den första. Mer information finns i Användarhandbok online.

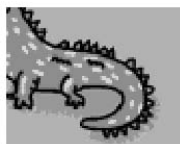
- Rengör skrivhuvudet. [☐ ➔ 30](#)
- Justera skrivhuvudet. [☐ ➔ 32](#)
Försök justera det med skrivardrivrutinens funktion om kvaliteten inte förbättras. Mer information om att justera skrivhuvudet finns i Användarhandbok online.
- Rengör skrivarens insida genom att göra en kopia utan att placera ett dokument på dokumentbordet.
- Använd bläckpatroner inom sex månader efter det att vakuumpackningen öppnats. [☐ ➔ 42](#)
- Försök använda Epson originalpatroner och papper som rekommenderas av Epson.

Problemer med
udskriftslayout

Tulostusasettelun
ongelmat

Problemer med
utskriftsoppsettet

Problem med
utskriftens layout



Kontroller følgende punkter.

- Sørg for, at du vælger den korrekte indstilling for **Papirstr.**, **Layout** og **Zoom** for det ilagte papir. [☞ ➔ 24](#)
- Kontroller, at du har lagt papiret korrekt i. [☞ ➔ 16](#)
- Kontroller, at originalen er placeret korrekt. [☞ ➔ 17](#)
- Hvis kopiens eller fotoets kanter er beskåret, skal du flytte originalen lidt væk fra hjørnet.
- Rengør glaspladen. Se den online Brugervejledning.

Tarkista seuraavat kohdat.

- Varmista, että valitset asetettua paperia vastaavan **Paperikoko-**, **Asett-** ja **Pienennä/suurena**-asetuksen. [☞ ➔ 24](#)
- Varmista, että paperi on asetettu oikein. [☞ ➔ 16](#)
- Varmista, että alkuperäinen on asetettu oikein. [☞ ➔ 17](#)
- Jos kopion tai valokuvan reunat on rajattu pois, siirrä alkuperäistä hieman nurkasta pois päin.
- Puhdista asiakirjataso. Katso verkossa olevaa Käyttöopas.

Kontroller følgende punkt.

- Kontroller at du har valgt riktig innstilling for **Papirstr.**, **Oppsett** og **Reduser/forstørr** for papiret du la i. [☞ ➔ 24](#)
- Kontroller at du har lagt i papiret riktig. [☞ ➔ 16](#)
- Kontroller at originalen ligger riktig. [☞ ➔ 17](#)
- Hvis kantene på kopien eller bildet er beskåret, flytter du originalen litt vekk fra hjørnet.
- Rengjør glassplaten. Se i den elektroniske Brukerhåndbok.

Kontrollera följande punkter.

- Kontrollera att du valt rätt inställningar för **Ppr.format**, **Layout** och **Förminska/förstora** för det påfyllda papperet. [☞ ➔ 24](#)
- Kontrollera att papperet fyllts på korrekt. [☞ ➔ 16](#)
- Kontrollera att originalet placerats korrekt. [☞ ➔ 17](#)
- Flytta originalet en aning bort från hörnet om kanterna på en kopia eller ett foto beskärs.
- Rengör dokumentbordet. Se Användarhandbok online.

Kontakt til
kundesupport

Yhteydenotto
asiakastukeen

Kontakte
kundestøtte

Kontakta kundtjänst

Hvis du ikke kan løse problemet vha. oplysningerne om fejlfinding, skal du kontakte kundesupportservices for at få hjælp. Kontaktoplysninger til kundesupport for dit land fremgår af den online Brugervejledning eller garantikortet. Hvis det ikke er anført der, kontakt da den forhandler, hvor du købte produktet.

Jos et pysty ratkaisemaan ongelmaa vianetsintäohjeiden avulla, pyydä asiakastuesta lisätietoja. Löydät alueesi asiakastuen yhteystiedot verkossa olevasta Käyttöopas tai takuukortista. Jos et löydä tietoja sieltä, ota yhteys jälleenmyyjään, jolta hankit tuotteen.

Hvis du ikke kan løse problemet ved hjelp av feilsøkningsinformasjonen, kontakter du kundestøtte for å få hjelp. Du finner kontaktinformasjon for kundestøtten der du bor, i den elektroniske Brukerhåndbok eller på garantiseddelen. Hvis den ikke står oppført der, kontakter du forhandleren der du kjøpte produktet.

Kontakta vår kundtjänst om du inte kan lösa problemet med hjälp av felsökningsinformationen. Information om hur du kontaktar kundtjänsten i ditt område finns i Användarhandbok online eller på garantikortet. Kontakta återförsäljaren som produkten inhandlades från om du inte kan hitta informationen.

Angivelse af ophavsret

Tekijänoikeudet

Merknad om opphavsrett

Copyrightmeddelande

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

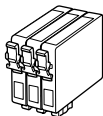
Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® is a registered trademark and EPSON STYLUS™ and Exceed Your Vision are trademarks of Seiko Epson Corporation.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.






De blækpatronstørrelser, der kan fås, varierer afhængig af land.

Värikasettien koot vaihtelevat alueittain.

Tilgjengelige blekkpatronstørrelser varierer fra sted til sted.

Storlekarna på bläckpatronerna varierar beroende på region.

	BK	C	M	Y
Epson Stylus Office BX300F Series *1	 T0891	T0892	T0893	T0894
	 T0711	T0712	T0713	T0714
	 T0711H	-	-	-
Epson Stylus Office TX300F Series *2	73N (T0731N)/ 73HN (T0731HN)	73N (T0732N)	73N (T0733N)	73N (T0734N)
DA	Sort	Cyan	Magenta	Gul
FI	Musta	Syaani	Magenta	Keltainen
NO	Svart	Cyan	Magenta	Gul
SV	Svart	Cyan	Magenta	Gul

Få flere oplysninger.

Lisätietoja.

Få mer informasjon.

Här finns det mer information.



*1 Til BX300F-serierne anbefaler Epson T071-blækpatronerne til normal udskrivning.

*2 Til TX300F-serierne vises blækpatronnumrene i parentes muligvis afhængig af land.

*1 Epson suosittelee T071-värikasetteja BX300F-sarjalle tavalliseen tulostuskäyttöön.

*2 Suluissa olevat värikasettinumerot TX300F-sarjalle saatetaan näyttää alueesta riippuen.

*1 For BX300F-serien anbefaler Epson T071-blekkpatroner ved normalt forbruk av utskrifter.

*2 For TX300F-serien vises blekkpatronnumrene i parentes, avhengig av sted.

*1 Epson rekommenderar att bläckpatronerna T071 används med BX300F-serien för normala utskriftsvolymer.

*2 Bläckpatronnumren inom parentes kan visas beroende på regionen för TX300F-serien.

Copyright © 2008 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX



411432800